

# El arca de Noé



Colección **La Biblia dice...**

Relatos Bíblicos adaptados  
a las normas de lectura fácil



PONTIFICIA  
UNIVERSIDAD  
CATÓLICA  
DE CHILE

# El arca de Noé

Colección **La Biblia dice...**

Relatos Bíblicos adaptados a las normas de lectura fácil



PONTIFICIA  
UNIVERSIDAD  
CATÓLICA  
DE CHILE

# Prólogo

Registro de Propiedad Intelectual:  
Pontificia Universidad Católica de Chile

AUTORES:

**Macarena Lizama C.** Facultad de Medicina,  
Centro UC síndrome de Down

**Roberto Onell H.** Facultad de Letras

**Guillermo Rosas D.** ss.cc. Facultad de Teología

**Andrea Lisboa P.** Centro UC síndrome de Down

**Ilustraciones:** Francisca Bustamante D. [www.tilde.cl](http://www.tilde.cl)

**Diseño gráfico:** [www.somosreal.cl](http://www.somosreal.cl)

## Proyecto

“La Biblia dice...”

Relatos de la Biblia adaptados para personas con discapacidad cognitiva  
y con dificultades de acceso a la lectura”.

XV CONCURSO DE INVESTIGACIÓN Y CREACIÓN PARA ACADÉMICOS 2018

«La realidad es superior a la idea»

Vicerrectoría de Investigación y Dirección de Pastoral y Cultura Cristiana

Pontificia Universidad Católica de Chile

(C) 2019

Versión digital en línea en [www.centroucdown.uc.cl](http://www.centroucdown.uc.cl)

Prohibida su reproducción total o parcial sin previa  
autorización, para lo que puede contactarse al email:  
[centroucdown@uc.cl](mailto:centroucdown@uc.cl) o al teléfono +56223545001

En los tiempos y en las circunstancias más diversas de la historia de la humanidad, la Biblia ha sido y es el tesoro más precioso de los cristianos. En ella reconocemos la palabra que Dios ha pronunciado para nuestra salvación, y sobre todo la Palabra plena y definitiva que es Jesucristo, el Crucificado-Resucitado. La difusión de la Biblia sigue siendo el instrumento más vivo y eficaz para conocer al Dios que Jesucristo anunció. Él dijo, hace dos mil años, refiriéndose a la Buena Nueva que había traído al mundo: “Lo que escuchen al oído, proclámenlo desde los techos” (Mt 10, 26). Lo seguimos haciendo hoy, a todos los pueblos, en todas las lenguas, con ayuda de todos los recursos que ofrece la ciencia y la tecnología contemporánea. Queremos que la Palabra de Dios ilumine a cada ser humano, y que ningún obstáculo pueda privar a nadie de su riqueza y hermosura.

# Índice

En la huella de ese empeño ha nacido esta Biblia. En estricto rigor, es una breve selección de textos bíblicos fundamentales, adaptados a lectores que no tienen un acceso habitual a ella. La ha preparado un equipo interdisciplinario, en interacción con sus potenciales destinatarios. Cuando “la Palabra se hizo carne y habitó entre nosotros” (Jn 1, 14), Dios asumió todo lo humano, incluidas sus limitaciones, como instrumento de su presencia en el mundo. Y aceptó que el ser humano lo escuchase y cumpliera su voluntad desde su radical fragilidad e incapacidad de comprender plenamente su proyecto salvador.

A decir verdad, todos los seres humanos y no solo algunos estamos invitados a escuchar y a acoger esta Palabra salvadora desde nuestra radical vulnerabilidad. Esta Biblia quiere contribuir, con sus textos e ilustraciones, a la llegada de la Buena Nueva a todos los corazones sencillos que sepan reconocerla como la Palabra viva de un Dios que ama entrañable e incondicionalmente a cada una de sus creaturas.

**Fernando Berríos**  
Decano Teología  
Facultad de Teología

## El arca de Noé



Nivel de dificultad del texto: **Simple**

09



Nivel de dificultad del texto: **Medio**

23



Nivel de dificultad del texto: **Complejo**

35



Nivel de dificultad del texto:  
Simple

# El arca de Noé

Génesis 6,5 - 8,22



Noé era un hombre muy bueno.

Dios le dijo a Noé que construyera un arca y guardara muchos animales.





Luego Dios hizo llover y la tierra se inundó.



Murieron todos los hombres, mujeres y animales.



Pero Noé, su familia y sus animales estaban a salvo en el arca.



Dios hizo que dejara de llover y la tierra se secara.



Noé, con su familia y los animales bajaron del arca y celebraron.



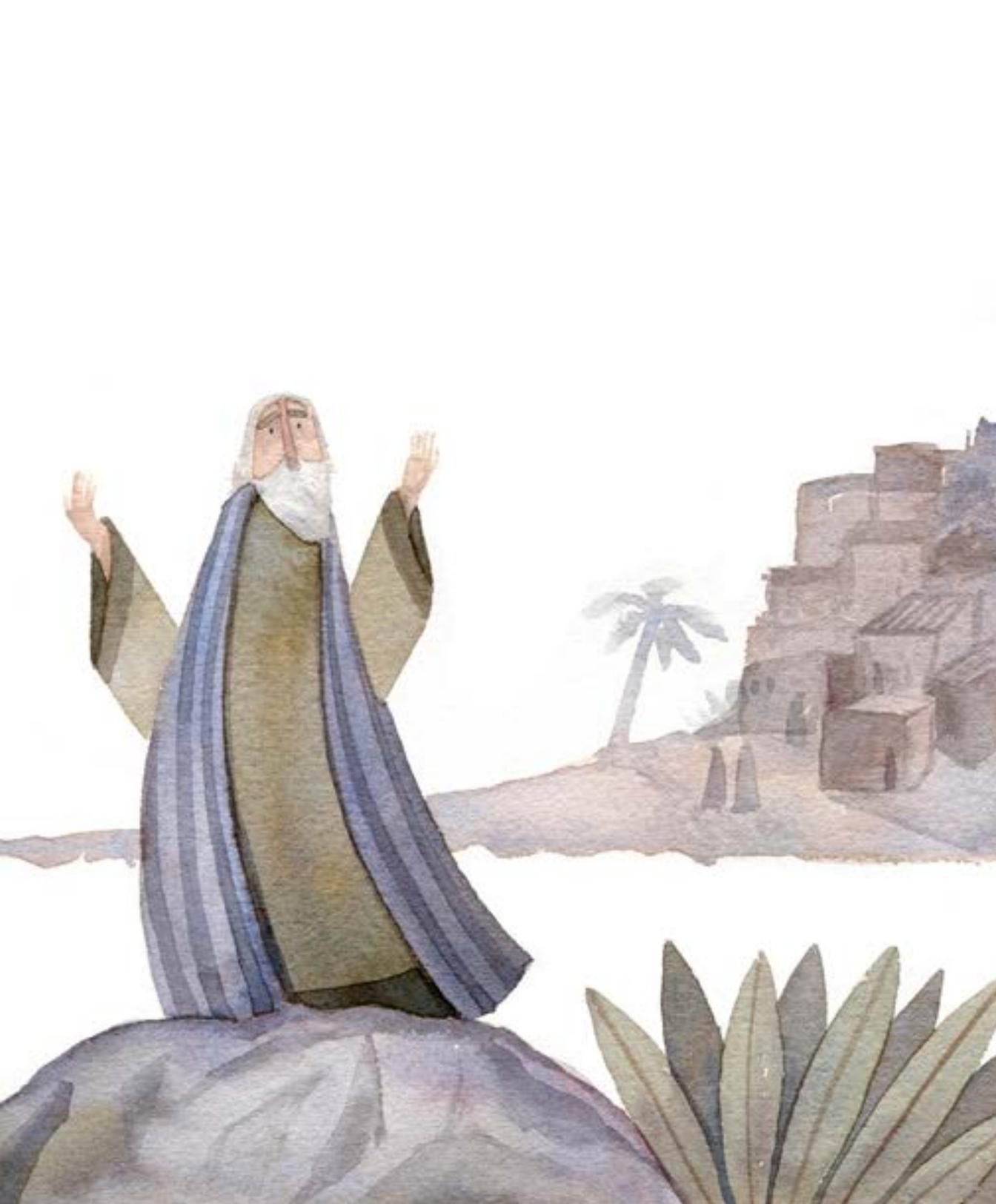
Dios les prometió no volver a dañar al mundo.



Nivel de dificultad del texto:  
Medio

# El arca de Noé

Génesis 6,5 - 8,22



**arca:** tipo de  
barco grande para  
navegar por el mar

Dios vio que Noé era un hombre muy bueno y que era su amigo.

Dios le dijo a Noé: “Voy a eliminar a los hombres, las mujeres y los animales porque se han comportado muy mal”.

“Construye un **arca** de madera con muchos corrales. Hazla de varios pisos, del tamaño de un edificio grande”.

“Lloverá mucho, para que todos los seres vivos mueran. Pero a ti no te pasará nada.

Entra en el arca con toda tu familia y parejas de todos los animales. Junta mucha comida, para que todos puedan alimentarse”.

Así lo hizo Noé.





Llovió muy fuerte durante cuarenta días y cuarenta noches.

El agua subió y subió, y cubrió las montañas.

El arca comenzó a flotar y a navegar.



Todos en la tierra murieron, los hombres, las mujeres y los animales. Todo permaneció cubierto por el agua durante cinco meses.

Cuando dejó de llover, Dios hizo que el agua bajara y la tierra se secara.



Noé soltó una paloma para ver si encontraba un lugar seco donde pararse. La paloma trajo una rama de olivo en su pico, y así Noé entendió que ya había árboles y que la tierra se había secado.

Dios dijo a Noé: “Ahora puedes salir del arca con tu familia y con todos los animales, para que vayan por toda la tierra”.

**altar:** mesa en donde se hacen actos religiosos

Así lo hizo Noé, y construyó un **altar** para agradecer a Dios por haberlo salvado.

Entonces Dios dijo: “Nunca más voy a hacer daño a la tierra, ni a destruir al hombre y a los animales, aunque la gente se comporte mal”.





Nivel de dificultad del texto:  
**Complejo**

# El arca de Noé

Génesis 6,5 - 8,22



**arrepintió:** lamentó haber hecho algo malo

**honrado:** una persona leal y justa

**arca:** tipo de barco grande para navegar por el mar

Cuando Dios vio que en la tierra la gente realizaba malas acciones, se **arrepintió** de crear al hombre, a la mujer y a los animales.

Pero Dios vio a su amigo Noé, que era un hombre bueno y **honrado**.

Dios le dijo a Noé: “Voy a eliminar a todos los seres vivos, porque por su culpa la tierra está llena de violencia. Construye un **arca** de madera con muchos corrales. Hazla de varios pisos, del tamaño de un edificio grande”.



**diluvio:** inundación que se produce porque llueve mucho

**alianza:** acuerdo entre dos o más personas

Dios también le dijo: “Voy a enviar el **diluvio** sobre la tierra para que muera todo ser vivo”.

“Pero contigo voy a hacer una **alianza**: Entra en el arca con tu esposa, tus hijos y sus familias. Sube en el arca un macho y una hembra de cada animal, para que todos sobrevivan”.

“Lleva contigo toda clase de alimentos”.

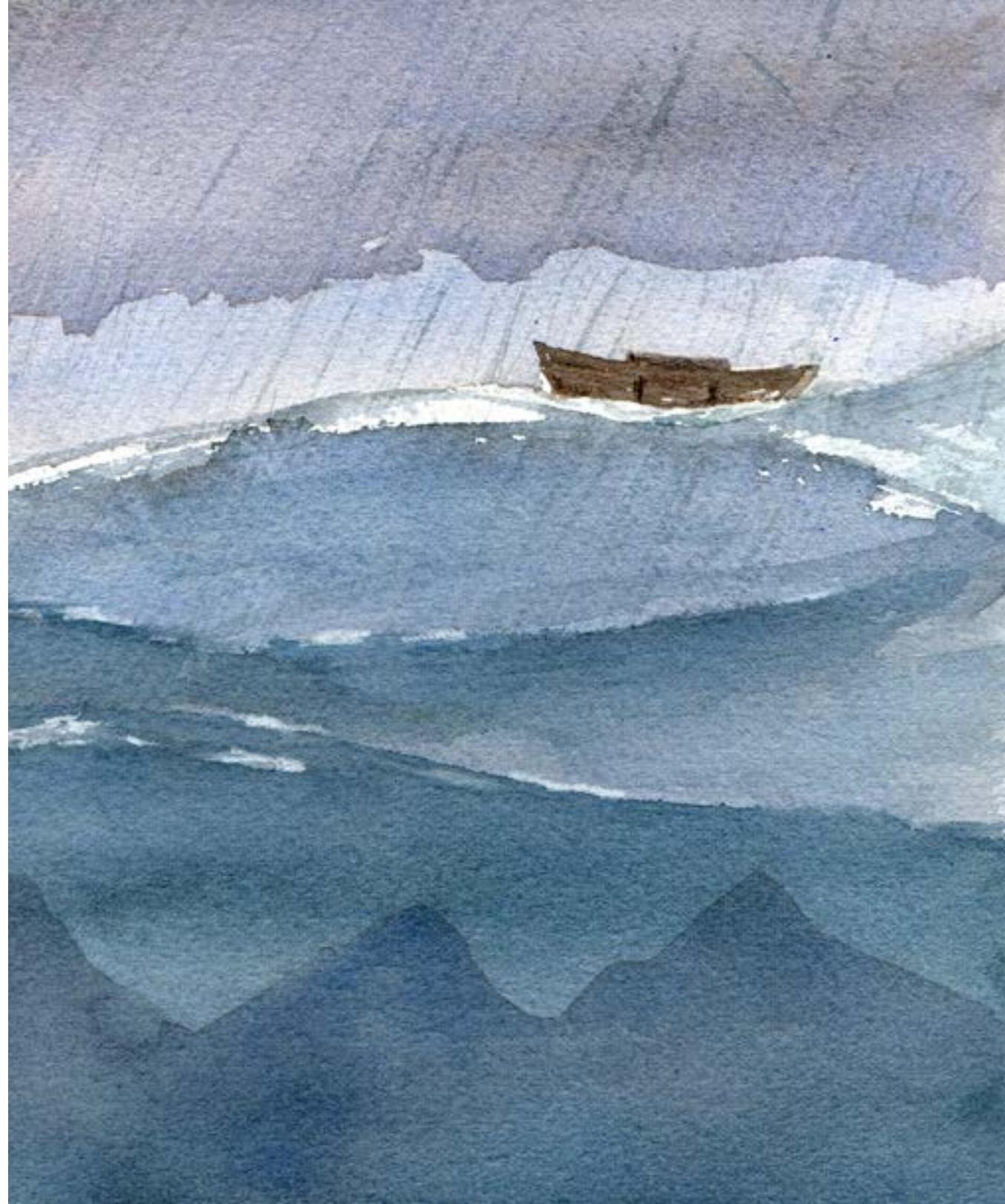
Noé hizo lo que le mandó Dios.

Dios le dijo a Noé: “Dentro de siete días, haré llover cuarenta días y cuarenta noches, y borraré de la superficie de la tierra a todos los seres que he creado”.

Noé hizo lo que le mandó Dios.

Comenzó a llover mucho. El agua crecía y crecía, y el arca comenzó a flotar. Llovió tanto, que el agua cubrió las montañas más altas de la tierra.

Murieron todos los seres vivos. Sólo quedó Noé y los que estaban con él en el arca.





El agua permaneció sobre la tierra cinco meses.

Entonces Dios se acordó de Noé y de todos los animales que estaban en el arca.

Hizo que dejara de llover. El agua bajó y se secó la tierra, hasta que el arca tocó fondo en las montañas de Ararat.

Cuarenta días después del diluvio, Noé abrió una ventana y soltó una paloma para ver si encontraba un lugar seco donde posarse.

Pero la paloma volvió al arca, porque todavía había agua sobre la tierra.

Noé esperó otros siete días y de nuevo soltó la paloma; ella volvió en la tarde con una hoja de olivo en el pico.

Noé comprendió que la tierra se estaba secando.

Esperó siete días y volvió a soltarla. La paloma ya no volvió.

Entonces Dios dijo a Noé: “Sal del arca con tu familia. Haz salir a los animales que estaban contigo para que vayan por toda la tierra, y puedan crecer y multiplicarse”.





Noé, después de salir del arca, construyó un altar al Señor, y ofreció algunos animales en su honor.

Dios dijo: “No volveré a maldecir la tierra, aunque la gente realice malas acciones. No volveré a matar a los seres vivos. Mientras dure la tierra no faltará la siembra, ni la cosecha, el frío ni el calor, el verano ni el invierno, el día ni la noche”.



**Colección "La Biblia dice..."**

Lectura fácil

Material desarrollado gracias al apoyo de la  
Dirección de Pastoral y Cultura Cristiana,  
Facultad de Teología, Facultad de Letras y  
Centro UC Síndrome de Down,  
Pontificia Universidad Católica de Chile.

